



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 26.4.2004
KOM(2004) 309 endelig

2004/0109 (COD)

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 1228/2003 med hensyn til datoen for anvendelse af
visse bestemmelser i Slovenien**

(forelagt af Kommissionen)

DA

DA

BEGRUNDELSE

1. Relevante bestemmelser i den pågældende retsakt

Sigtet med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1228/2003 om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling (i det følgende benævnt "elforordningen") er at fastsætte rimelige regler for grænseoverskridende elektricitetsudveksling og dermed øge konkurrencen på det indre marked for elektricitet under hensyn til de nationale og regionale markeders specifikke forhold. Dette vil omfatte opstillingen af harmoniserede principper for fordeling af ledig kapacitet på samkøringslinjerne mellem de nationale transmissionssystemer.

I elforordningens artikel 6, stk. 1, er det anført, at "problemer med kapacitetsbegrænsninger i nettet skal behandles med markedsbaserede løsninger, der udelukker forskelsbehandling og giver de berørte markedsdeltagere og transmissionssystemoperatører effektive økonomiske signaler".

Elforordningen rummer i et bilag "Retningslinjer for administration og fordeling af ledig overførselskapacitet på samkøringslinjerne mellem nationale systemer". Reglerne i punkt 1. - 4. i kapitlet "Almindelige bestemmelser" i disse retningslinjer hænger direkte sammen med den generelle bestemmelse i artikel 6, stk. 1, og tilvejebringer yderligere detaljerede regler for gennemførelsen af denne.

I overensstemmelse med artikel 15 anvendes elforordningen fra den 1. juli 2004.

2. Anvendelsesområde og begrundelse for ændringen

Republikken Slovenien har forelagt Kommissionen en anmodning om en ændring af elforordningen, således at Slovenien fortsat har mulighed for at benytte sit nuværende system til håndtering af kapacitetsbegrænsninger i samkøringslinjerne med Østrig og Italien indtil den 1. juli 2007. For øjeblikket fordeles Slovenien halvdelen af den samlede ledige kapacitet i begge de pågældende samkøringslinjer på grundlag af dette system. Ifølge en aftale mellem de berørte transmissionssystemoperatører fordeles henholdsvis den italienske og østrigske systemoperatør de andre halvdele af den samlede kapacitet.

Hvis den samlede kapacitetsefterspørgsel overstiger den ledige kapacitet (overbelastning), fordeles den ledige kapacitet med det nuværende slovenske system blandt alle, der ansøger om kapacitet, på pro rata-basis (pro rata-nedsættelse af den kapacitet, der er ansøgt om). Kapaciteten fordeles uden beregning. Ansøgninger om kapacitet kan indgives af henholdsvis slovenske forbrugere (den østrigske grænse) og slovenske elproducenter (den italienske grænse). Ansøgerne skal som minimum anmode om 1 MW (hvilket i praksis udelukker mindre forbrugere, især husholdninger).

Et sådant system kan ikke anses for at være en ikke-diskriminerende, markedsbaseret løsning i elforordningens forstand.

Slovenien har forelagt følgende begrundelse for anmodningen:

- Hvad angår samkøringslinjen med Østrig, har pro rata-fordelingen bevirket en fordeling af kapacitet til store, energiintensive erhvervs kunder i landets nordlige del, navnlig aluminium- og stålproducenter. Fordeles kapaciteten i stedet på grundlag af markeds mekanismer, f.eks. til højstbydende, vil den ikke længere kunne stilles gratis til rådighed. Dermed øges de pågældende virksomheders produktionsomkostninger, hvilket gør, at de ikke kan konkurrere på kort sigt, og bringer den igangværende, afsluttende fase af deres omstrukturingsproces i fare.
- Hvad angår samkøringslinjen med Italien, åbner fordelingen mulighed for, at elproducenter kan sælge en del af deres produktion til det italienske marked og få udbytte af det højere prisniveau for elektricitet i Italien sammenlignet med priserne i Slovenien. Fordeles kapaciteten ikke længere gratis, men til en markedsbestemt pris, vil de yderligere omkostninger ligge tæt på den nuværende prisforskel mellem det italienske og slovenske marked. En producent – den væsentligste elproducent i Slovenien – må bære særligt høje omkostninger til investering i miljøbeskyttelse for at kunne opfylde EF-lovgivningen.

3. Kommissionens forslag

Kommissionen finder det hensigtsmæssigt at efterkomme Sloveniens anmodning om at ændre forordningen.

Sloveniens begrundelse berettiger til en sådan overgangsperiode. Derudover – og dette er yderst vigtigt – vil påvirkningen af det indre marked for elektricitet i praksis blive meget lille. Dette skyldes især, at den ledige kapacitet i samkøringslinjerne mellem Slovenien og henholdsvis Østrig og Italien er meget begrænset, og Slovenien står kun for fordelingen af 50 % af denne kapacitet.

Konkret fordeler Slovenien ca. 300 MW (ved den italienske grænse) og 250 MW (ved den østrigske grænse) af den samlede kapacitet. Denne kapacitet er meget lille sammenlignet med f.eks. de pågældende tre medlemsstaters samlede elproduktionskapacitet: Italien har ca. 77 000 MW, Østrig har ca. 18 000 MW, og Slovenien har ca. 13 000 MW.

Sandsynligvis ændres denne situation ikke inden den 1. juli 2007. Skønt der findes konkrete planer om at udvide kapaciteten på de to berørte samkøringslinjer, befinder disse projekter sig på et stade, hvor der ikke kan forventes nogen betydelig udvidelse af den nuværende kapacitet inden den 1. juli 2007.

Med hensyn til påvirkningen af det slovenske marked er det korrekt, at mindre forbrugere med det nuværende system i praksis er udelukket fra adgang til især den østrigske samkøringslinje. Det må imidlertid bemærkes, at husholdninger ikke berøres heraf, fordi den slovenske regering ikke har til hensigt at åbne markederne for husholdningerne før den 1. juli 2007 - fristen for fuld markedsåbning, som er fastsat i direktiv 54/2003.

Som konklusion foreslår Kommissionen at ændre elforordningen således, at artikel 6, stk. 1, og de relaterede bestemmelser i retningslinjerne først anvendes i Slovenien fra den 1. juli 2007 for så vidt angår den kapacitet af en samkøringslinje, som fordeles af den slovenske side.

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 1228/2003 med hensyn til datoen for anvendelse af visse bestemmelser i Slovenien

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg²,

efter høring af Regionsudvalget,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 251³, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Sigtet med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1228/2003 af 26. juni 2003 om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling⁴ er at fastsætte rimelige regler for grænseoverskridende elektricitetsudveksling.
- (2) Ifølge andet afsnit af artikel 15 i forordning (EF) nr. 1228/2003 anvendes forordningen fra den 1. juli 2004.
- (3) I overensstemmelse med artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1228/2003 skal problemer med kapacitetsbegrænsninger i nettet afhjælpes med markedsbaserede løsninger, der udelukker forskelsbehandling og giver de berørte markedsdeltagere og transmissionssystemoperatører effektive økonomiske signaler.
- (4) Retningslinjerne for administration og fordeling af ledig overførselskapacitet på samkøringslinjerne mellem nationale systemer, der er vedlagt forordning (EF) nr. 1228/2003, indeholder i punkt 1.-4. i det første kapitel med overskriften "Almindelige bestemmelser" regler, der hænger direkte sammen med det generelle princip i artikel 6, stk. 1, i denne forordning.

¹ EUT C af, s. .

² EUT C af, s. .

³ EUT C af, s. .

⁴ EFT L 176 af 15.7.2003, s. 1.

- (5) Slovenien har anmodet om en overgangsperiode med hensyn til anvendelsen af artikel 6, stk. 1, og de relaterede bestemmelser i disse retningslinjer frem til den 1. juli 2007.
- (6) Slovenien har godtgjort, at uden en overgangsperiode vil visse energiintensive slovenske erhvervssektorer blive påvirket negativt af højere priser for elektricitet importeret fra Østrig og visse elproducenter af lavere indtægter fra eksportsalg til Italien. Denne situation ville lægge hindringer i vejen for de berørte erhvervssektoreres indsats med hensyn til omstrukturering og opfyldelse af Fællesskabets gældende lovgivning om elproduktion.
- (7) Sloveniens begrundelse berettiger til en undtagelsesbestemmelse. Da samkøringskapaciteten i de to berørte samkøringslinjer er lav, og da situationen sandsynligvis ikke vil ændres inden den 1. juli 2007, vil påvirkningen af det indre marked af en sådan undtagelsesbestemmelse i praksis være meget lille.
- (8) Undtagelsesbestemmelsen bør være begrænset til det strengt nødvendige i lyset af den slovenske anmodning. Den bør derfor kun omfatte den del af samkøringslinjerne, som fordeles af den slovenske transmissionssystemoperatør, og den gælder kun i det omfang, at denne kapacitet ikke overstiger halvdelen af den samlede, ledige kapacitet.
- (9) Forordning (EF) nr. 1228/2003 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 15 i forordning (EF) nr. 1228/2003 indsættes følgende som nyt tredje afsnit:

”Hvad angår samkøringslinjer mellem Slovenien og dets nabomedlemsstater, anvendes artikel 6, stk. 1, samt regel 1. - 4. indeholdt i kapitlet ”Almindelige bestemmelser” i bilaget fra den 1. juli 2007. Dette afsnit gælder alene den del af samkøringslinjernes kapacitet, som fordeles af den slovenske transmissionssystemoperatør, og kun i det omfang, at denne kapacitet ikke overstiger halvdelen af den samlede, ledige kapacitet.”

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand